Uses of the DGS Corpus
from a Deaf Community Perspective

Dolly Blanck, Ilona Hofmann, Olga Jeziorski, Susanne König, Gabriele Langer, Christian Rathmann
University of Hamburg, Institute of German Sign Language and Communication of the Deaf

DGS Corpus provides...
- narrations of life experiences
  - stories
  - jokes
  - discussions
  - conversations
- grammar
dialect
register
personal style

Domain
Recreation
Education
Documentation
Identification

Who?
Deaf
- hard of hearing
- late-deafened adults
- cochlear implant wearers
- parents of Deaf children
- Deaf children
- children of Deaf parents (CODAs)
- actors, theatre, artists
- interested public

Deaf schools: teachers, students
- special education: educators, remedial teachers
- early intervention
- university (Deaf Studies, Sign Language Linguistics)
- adult education
- sign language interpreters (training)
- Deaf interpreters
- Deaf migrants

Who?
- historians (Deaf History)
- researchers
- sociologists
- linguists
- anthropologists
- Deaf Studies

Corpus material as a resource for...
- entertainment, fun
- inspiration, ideas
- diverse information
- discussion topics
- games

- lectures
- illustrative material examples
- learning material
- DGS grammar book
- DGS dictionary
- research material

Who?
Deaf children and adults

- role models
- Deaf identity
- society participation
- self-unfolding
- self-development

German Sign Language
native language

everyday life of the Deaf
- Deaf culture
- story telling, history
- chronicle (deaf school, war, club life)
- dialect (regional)
- gender issues
- youth language
- language change

© Dirk Schelpe / pixelio.de
© adel / pixelio.de
© Gerd Altmann/dezignus.com / pixelio.de
© Gerd Altmann/dezignus.com / pixelio.de
© Claudia Hautumm / pixelio.de
© Dieter Schütz / pixelio.de
© Andreas Morlok / pixelio.de
© Renate Tröße / pixelio.de
© Alexandra H. / pixelio.de
© Michael Grabscheit / pixelio.de

Poster presented at the Workshop on Exploitation organized by the Sign Linguistics Corpora Network, held in Berlin, Germany Dec 3-4, 2010.
The research leading to these results has received funding from the German Academies of Science Programme.